



our power, your passion

ORION

NL GEBRUIKSAANWIJZING

E MANUAL DE INSTRUCCIONES



Functietoetsen en menu-items



Positie	Benaming	Positie	Benaming
1	HOME-toets	6	START/PAUZE-toets
2	Lcd-display	7	Multifunctionele toets rechts
3	STOP-toets	8	Multifunctionele toets links
4	Toets Pijl omhoog	9	ON/OFF-toets
5	Toets Pijl omlaag	10	Menu-toets

■ De verschillende menu-items en hun beschrijving vindt u op de aangegeven pagina's.

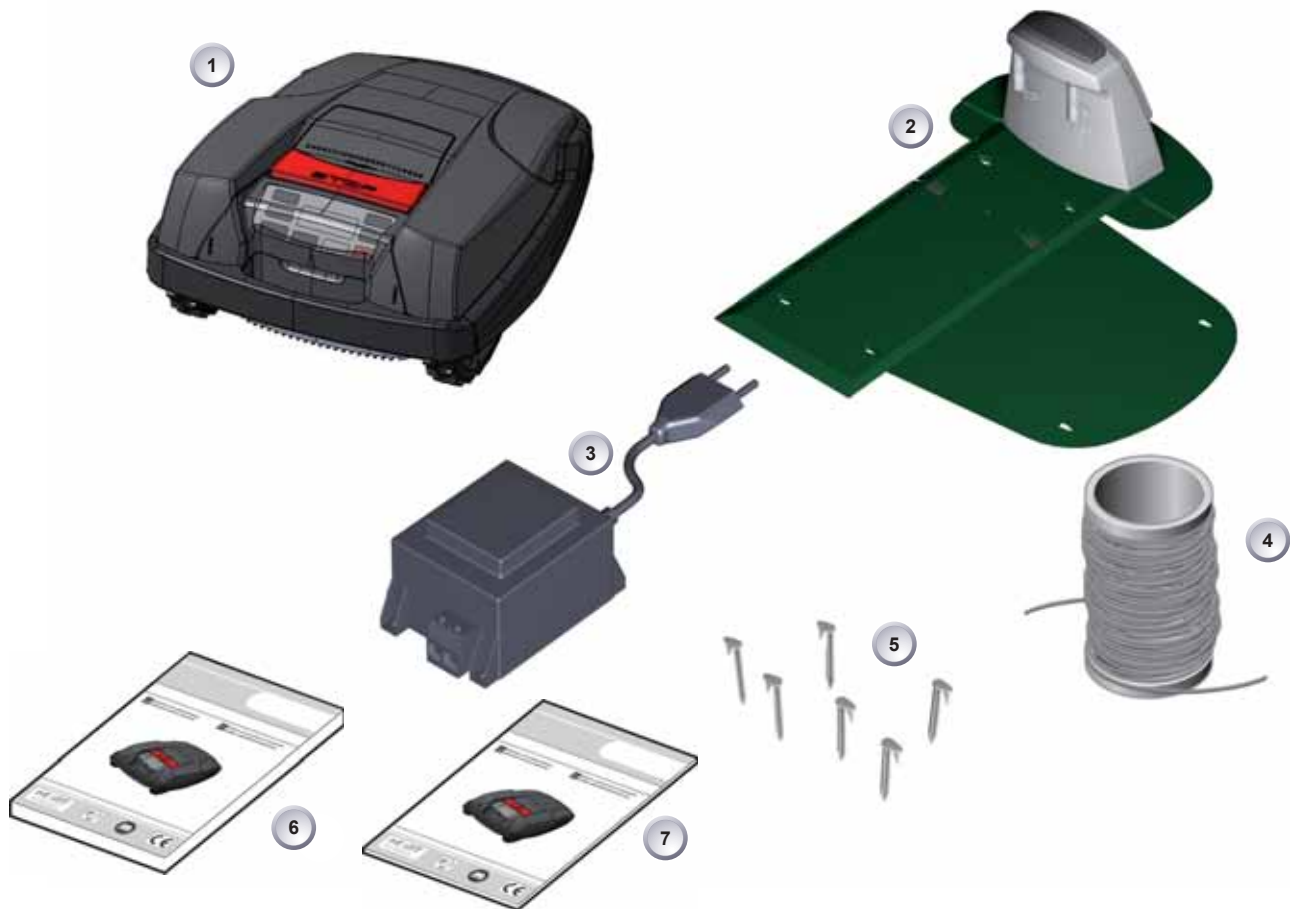
Hoofdstuk/Pagina
'Inwerkingstelling' pagina 21
'De tijd instellen' pagina 31
'De datum instellen' pagina 31
'De taal instellen' pagina 32
'De pincode invoeren' pagina 22
'De pincode wijzigen' pagina 22
'De toetstones inschakelen of uitschakelen' pagina 32
'De regensensor inschakelen of uitschakelen' pagina 33
'Het contrast van het lcd-display wijzigen' pagina 33
'De fabrieksinstellingen resetten' pagina 33
'Het weekprogramma instellen' pagina 29
'De startpunten instellen' pagina 30

1 Levering

1.1 Het apparaat uitpakken

- Haal de robotmaaier en de onderdelen voorzichtig uit de verpakking en controleer of ze geen transportschade hebben geleden. Waarschuw uw dealer onmiddellijk bij eventuele transportschade.
- Bij verzending van de robotmaaier moeten de originele verpakking en de vervoersdocumenten bewaard worden.

1.2 Levering



Positie	Benaming	Positie	Benaming
1	Robotmaaier	5	Draadpennen (180 stuks)
2	Laadstation	6	Instructieboekje
3	Transformator	7	Snelgids
4	Perimeterdraad (150 m)		

Inhoudsopgave

1	Levering	6
1.1	Het apparaat uitpakken	6
1.2	Levering	6
2	Informatie over dit product	10
2.1	Correct gebruik	10
2.2	Verboden gebruik.....	10
3	Veiligheidswaarschuwingen	10
3.1	Verklaring van de symbolen	10
3.2	Algemene veiligheidswaarschuwingen	11
3.3	Veiligheidswaarschuwingen tijdens het gebruik	11
4	Informatie over het product	12
4.1	Beschrijving van het product	12
4.2	Beschrijving van de werking	12
4.3	Bedieningspaneel	13
4.4	Sensoren in de robotmaaier	13
4.5	Laadstation	14
4.6	Transformator	14
4.7	Perimeterdraad	14
5	Montage/Installatie	15
5.1	Assemblage van het laadstation	15
5.2	Montage van het laadstation	15
5.3	De perimeterdraad installeren	16
5.4	Installatiemogelijkheden	18
5.5	Installatie rondom obstakels	19
5.6	De perimeterdraad op het laadstation aansluiten	19
5.7	De laagspanningskabels op de transformator aansluiten	19
5.8	Het deksel op de achterkant van het laadstation openen	20
5.9	De aansluiting controleren	20

6	Inwerkingstelling	21
6.1	Voorafgaande werkzaamheden	21
6.2	Inschakeling/Statusaanduiding	21
6.3	De taal kiezen	21
6.4	De pincode invoeren	22
6.5	De pincode wijzigen	22
6.6	De datum instellen/wijzigen	22
6.7	De tijd instellen/wijzigen	23
6.8	Instellen	23
6.9	De robotmaaier starten	24
7	Maaien	25
7.1	Maaitips	25
7.2	De maaihoogte instellen	25
7.3	De batterij in de robotmaaier opladen	25
7.4	Volledig lege batterij	26
8	Programmering	27
8.1	De robotmaaier starten	27
8.2	Overzicht	28
9	Menu Programma's	29
9.1	Het weekprogramma instellen	29
9.2	De startpunten instellen	30
10	Menu Instellingen	31
10.1	De tijd instellen	31
10.2	De datum instellen	31
10.3	De taal instellen	32
10.4	Overige instelmogelijkheden	32
10.5	De toetstones inschakelen of uitschakelen	32
10.6	De regensensor inschakelen of uitschakelen	33
10.7	De vertraging van de regensensor instellen	33
10.8	Het contrast van het lcd-display wijzigen	33

10.9	De fabrieksinstellingen resetten	33
11	Menu Informatie	33
11.1	Informatie over de hardware	34
11.2	Informatie over de software	34
12	Informatie over de programma's.....	34
13	Transport	35
14	Waarschuwing	35
14.1	Het rollen van de wielen controleren	36
14.2	De contacten controleren/reinigen	36
14.3	Het laadstation controleren/reinigen	36
14.4	Het frame reinigen	36
15	Reparatie	37
15.1	De maaischijf vervangen	37
16	Technische gegevens	38
17	Storingen verhelpen	39
17.1	Voorbeelden van storingsmeldingen	39
17.2	Opsporen van storingen	40
17.3	Interactieve gids	42
18	Garantie	42
19	Afdanken	43
20	Verklaring van overeenstemming	43

2 Informatie over dit product

- Neem de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen in dit instructieboekje en op de robotmaaier in acht.
- Dit instructieboekje is een integrerend deel van het beschreven product en moet samen met het product aan eventuele kopers worden gegeven.
- Geef of leen het apparaat uitsluitend aan ervaren personen die op de hoogte zijn van de werking en het juiste gebruik van het apparaat. Geef ook de handleiding met de gebruiksaanwijzingen, die moet worden gelezen alvorens het werk te beginnen.

2.1 Correct gebruik

- De robotmaaier is uitsluitend bestemd voor het maaien van gras in een particuliere omgeving.
- Elk ander gebruik dan hier is beschreven, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

2.2 Verboden gebruik

1. Het apparaat mag niet worden gebruikt op industrieel niveau of in openbare installaties, parken, sportvelden, of in de land- en bosbouw.
2. Het mag niet worden gebruikt voor het maaien van andere materialen, in het bijzonder voor materialen die zich boven de grond bevinden en waarvoor de gazonmaaier moet worden opgetild.
3. Het apparaat mag niet worden gebruikt om takken of steviger materiaal dan gras te vernietigen.
4. Het mag niet gebruikt worden om andere voorwerpen, wagens en dergelijke te vervoeren, te duwen of te trekken.
5. Het is verboden om gereedschappen of toepassingen op de aftakas van de motor aan te brengen die niet zijn aangegeven door de fabrikant.

3 Veiligheidswaarschuwingen

3.1 Verklaring van de symbolen

In dit instructieboekje worden de volgende veiligheidswaarschuwingen gebruikt. De term die voor de signalering gebruikt wordt heeft in deze gevallen betrekking op het bijbehorende gevaar.



Waarschuwing!

Waarschuwing voor een mogelijk gevaar dat ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.



Voorzichtig!

Gevaarlijke situatie die letsel kan veroorzaken.

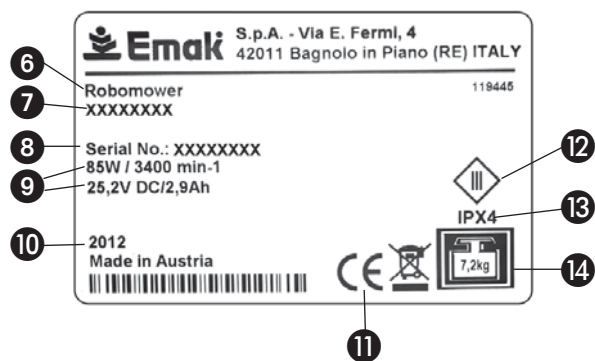
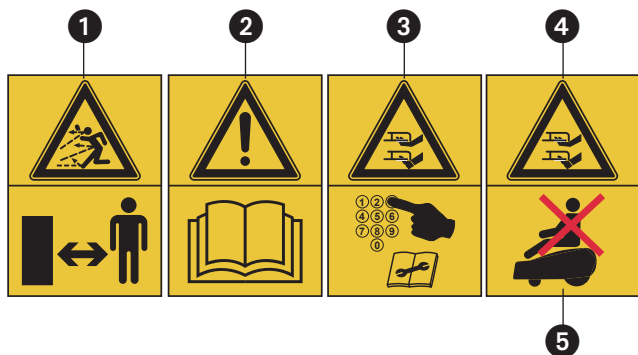


Let op

Gevaarlijke situatie die schade aan het apparaat kan veroorzaken.

Opmerking!

Verklarende beschrijving om de uit te voeren procedure of werkwijze te begrijpen.



- 1 - **LET OP!** - Laat niemand in de buurt komen tijdens het werk. Let erop voorwerpen te beschermen.
- 2 - Lees het gebruiks- en onderhoudsboekje voordat u deze machine gebruikt.
- 3 - **Let op de scherpe messen** tijdens het instellen of het onderhoud van de machine.
- 4 - **Let op de scherpe messen** tijdens het werk.
- 5 - **HET IS VERBODEN** om op de robotmaaier te gaan staan.
- 6 - Machinetype: **ROBOTMAAIER**.
- 7 - Merk en model van de machine.
- 8 - Serienummer.
- 9 - Technische gegevens.
- 10 - Bouwjaar.
- 11 - EG-markering.
- 12 - Apparaat klasse 3.
- 13 - Beschermingsklasse van de machine.
- 14 - Gewicht van de machine.

Veiligheidssystemen

- Het is niet toegestaan om de veiligheidssystemen te wijzigen, ermee te knoeien of te verwijderen. Het niet in acht nemen van deze regel kan de gezondheid van de bediener en van andere personen in gevaar brengen.
- Om een onbedoelde of niet-geautoriseerde inschakeling van de robotmaaier te voorkomen, is deze beveiligd met een pincode.
- De robotmaaier wordt geleverd met de in de fabriek ingestelde pincode 0000.
- Als drie maal na elkaar een verkeerde pincode wordt ingevoerd, moet een pukcode worden ingevoerd, die bij de dealer moet worden aangevraagd.
- De robotmaaier is voorzien van een veiligheidssensor. Wanneer de robotmaaier wordt opgetild, worden na 2 seconden zowel de motor als de maaimessen gestopt.
- Bij contact met een obstakel, keert de robotmaaier terug, stopt en verandert van rijrichting.

3.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen

De eigenaar is verantwoordelijk voor eventuele ongevallen die andere personen en andermans eigendommen betreffen.



Voorzichtig!

Gevaar voor letsel.

- Schakel de veiligheids- en beschermingsinrichtingen niet uit.

- De robotmaaier mag niet worden gebruikt door personen die onvoldoende kennis van het apparaat hebben of die het instructieboekje niet hebben gelezen en begrepen.
- Voorkom om tijdens het maaien armen en benen in de buurt van de draaiende messen te brengen.
- Wanneer u defecten aan de robotmaaier opmerkt, bijv. van de maaimessen, kabel of laadstation, stel hem dan niet in werking.
- Laat de defecten door gespecialiseerd personeel repareren.



Waarschuwing!

Let goed op dat kinderen en dieren nooit in de buurt van de machine komen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

3.3 Veiligheidswaarschuwingen tijdens het gebruik



Waarschuwing!

Een onbedoelde inschakeling of het gebruik zonder toestemming kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

- De robotmaaier moet uitgeschakeld worden en worden beveiligd met een pincode.

Opmerking!

- Bewaar de pin- en de pukcode op een plek die niet toegankelijk is voor onbevoegde personen.
- De eigenaar kan de pincode wijzigen.
- Wanneer drie maal achter elkaar een verkeerde pincode wordt ingevoerd, moet een pukcode worden ingegeven.
- Wanneer een verkeerde PUK-code wordt ingevoerd, moet 24 uur gewacht worden voordat deze opnieuw kan worden ingevoerd.

- Controleer regelmatig of de robotmaaier en het laadstation niet beschadigd zijn.

- Laat beschadigde onderdelen en batterijen door gespecialiseerde en erkende werkplaatsen vervangen of repareren.

Opmerking!

- Voer nooit zelf handelingen of reparaties uit die niet tot het normale onderhoud behoren. Wendt u uitsluitend tot gespecialiseerde, erkende werkplaatsen.

4 Informatie over het product

4.1 Beschrijving van het product



- 1 Bedieningspaneel
- 2 Transporthandgreep
- 3 Laadcontacten
- 4 Bumper
- 5 Structuur
- 6 Afdekplaatje (klep voor hoogte-instelling)
- 7 Hoogte-instelling in de binnenkant
- 8 STOP-toets
- 9 Voorwielen
- 10 Maaischijf
- 11 Aandrijfwielen met stevig profiel
- 12/13 Maaimessen/reiniging



4.2 Beschrijving van de werking

- De robotmaaier is een automatische grasmaaier op batterijen die zich vrij beweegt in een afgebakend te maaien gebied.
- Dit gebied wordt afgebakend met een perimeterdraad die op een laadstation is aangesloten.
- Om de batterij op te laden rijdt de robotmaaier naar het laadstation door de perimeterdraad te volgen.
- Voor de normale maaifunctie zijn in de fabriek programma's geïnstalleerd die ook de functie voor het maaien van gazonoppervlakken en gazonranden bevatten. Deze maaiprogramma's kunnen worden gewijzigd.
- De robotmaaier is voorzien van een regensensor. Afhankelijk van de instelling kan de robotmaaier bij regen zelf naar het laadstation terugkeren of in de regen blijven maaien.
- Bovendien kunnen in het traject verschillende startpunten worden ingesteld. De robotmaaier rijdt zelf naar de tijdens de programmering ingestelde startpunten en begint vanaf hier te maaien.
- Dankzij de speciale plaatsing van de messen, wordt het gemaaid gras niet verzameld; het blijft tussen het gras op het gazon liggen voor een bodembedekkende en voedende werking.

4.3 Bedieningspaneel



1	HOME-toets	6	START/PAUZE-toets
2	Lcd-display	7	Multifunctionele toets rechts
3	STOP-toets	8	Multifunctionele toets links
4	Toets Pijl omhoog	9	ON/OFF-toets
5	Toets Pijl omlaag	10	Menu-toets

■ Functie van de toetsen

- Met de [HOME-toets] (1) kan het maaien worden onderbroken. De robotmaaier gaat naar het laadstation. De robotmaaier begint bij het volgende maaivenster.
- Op het [Lcd-display] (2) wordt de huidige status of het geselecteerde menu weergegeven.
- Door op de [STOP-toets] (3) te drukken, stoppen de robotmaaier en de maaimessen binnen 2 seconden.
- De toetsen [Pijl omhoog] (4) en [Pijl omlaag] (5) dienen voor het navigeren door het menu en voor het wijzigen van de waarden.
- Met de [START/PAUZE-toets] (6) wordt de werking van de robotmaaier gestart of onderbroken.
- Met de [multifunctionele toetsen rechts of links] (7) of (8) worden de bedieningen bevestigd (keuze van een menubediening), bijvoorbeeld, of gaat u terug naar het vorige menu-item.
- Met de [ON/OFF-toets] (9) wordt de robotmaaier in-/uitgeschakeld.
- Met de [Menu-toets] (10) wordt het keuzemenu geopend.

4.4 Sensoren in de robotmaaier

Stoot- en obstakelsensoren

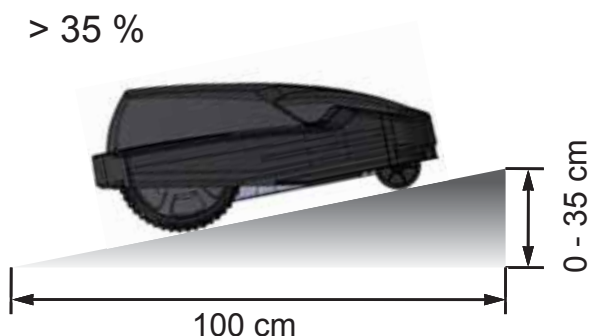


- De robotmaaier is voorzien van sensoren die bij contact met obstakels het apparaat van rijrichting doen veranderen. Wanneer tegen een obstakel wordt gestoten, wordt de bovenkant van de behuizing (1) enigszins verplaatst. Deze verplaatsing stelt een sensor in werking die de omkering van de rijrichting inschakelt.
- Als de robotmaaier tijdens de werking aan de handgreep wordt opgetild, stopt een veiligheidssensor het mes binnen 2 seconden en schakelt hij de transmissie uit.
- De robotmaaier heeft een regensensor die het maaien onderbreekt wanneer het begint te regenen en die ervoor zorgt dat de robotmaaier naar het laadstation terugkeert.

Opmerking!

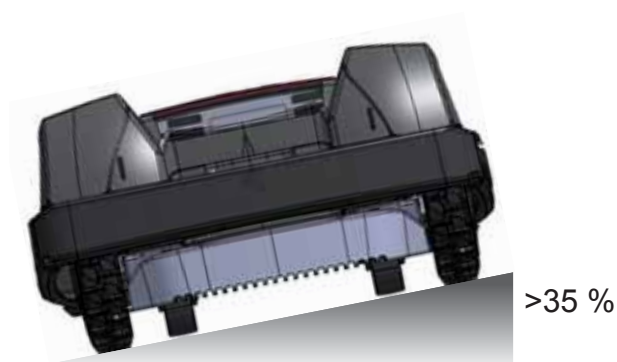
Als de robotmaaier door een veiligheidssensor wordt uitgeschakeld, wordt hij niet vanzelf weer ingeschakeld. Om het apparaat weer in te schakelen moet de fout worden bevestigd en gewist met een druk op de multifunctionele toets.

Kantelsensor in de rijrichting



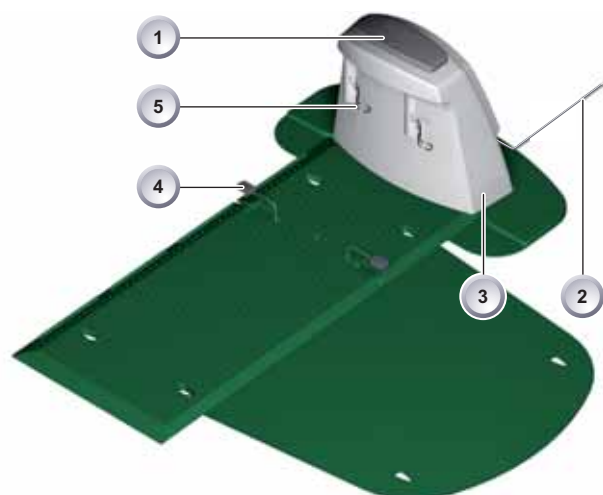
- Als de robotmaaier tijdens het rijden een stijgende of dalende helling tegenkomt met een helling van meer dan 35%, dan schakelt de hellingsensor hem uit.

Kantelsensor aan de zijkant



- Als de robotmaaier tijdens het rijden een zijdelingse helling tegenkomt van meer dan 35%, dan schakelt de hellingsensor hem uit.

4.5 Laadstation



- Het laadstation (3) wordt op de voedingseenheid (transformator) aangesloten met de laagspanningskabel (2).
- Het laadstation (3) brengt een signaal voort en stuurt deze over de perimeterdraad (4).
- Op het laadstation (3) bevinden zich twee laadcontacten (5) die op de laadcontacten van de robotmaaier worden aangesloten zodra deze het laadstation (3) in gaat.
- Op het laadstation (3) bevindt zich de [HOME-toets] (1). Door op deze toets (1) te drukken, onderbreekt de robotmaaier zijn werk tijdelijk en keert hij zelf terug naar het laadstation (3).

4.6 Transformator



Let op

Schade veroorzaakt door waterdruppels

Zet de transformator op een droge plek waar het beschermd is tegen waterdruppels.

4.7 Perimeterdraad



Let op

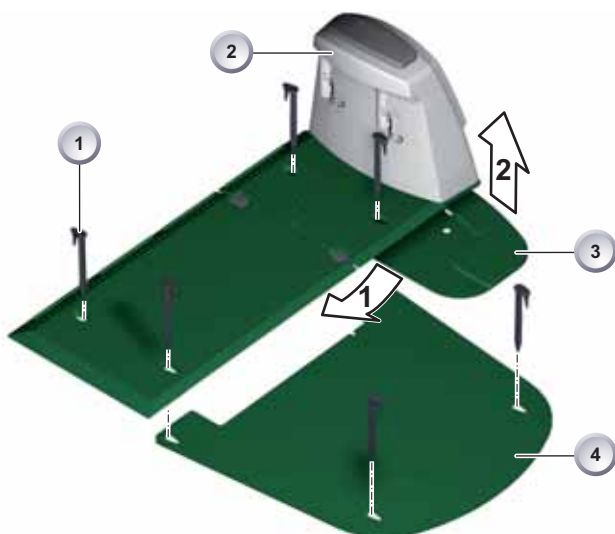
Schade aan de perimeterdraad

Maak geen sleuven in het gazon rondom de geïnstalleerde perimeterdraad.

- De perimeterdraad wordt met de draadpennen bevestigd. Als de bijgeleverde perimeterdraad niet voldoende is om het volledige gazon af te bakenen, kunt u een verlengstuk bij uw dealer aanschaffen.

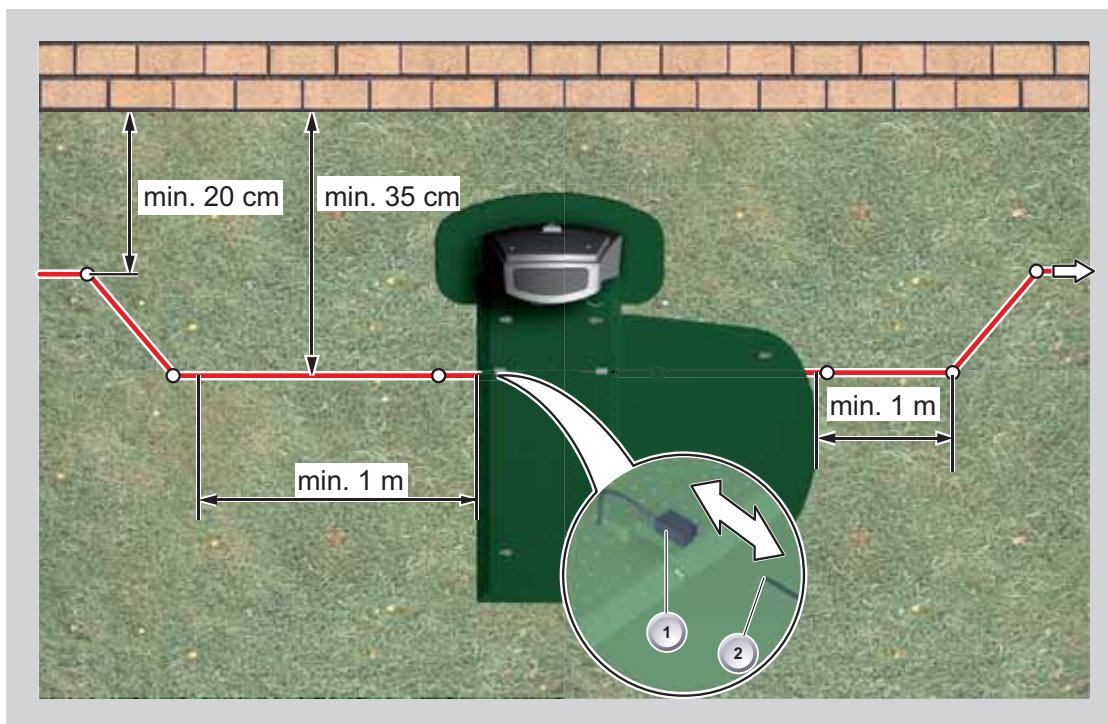
5 Montage/Installatie

5.1 Assemblage van het laadstation



- Plaats de voorste rand van de basisplaat (3) in de plaat van het laadstation (2) in de richting van pijl 1 en laat hem daarna naar boven klikken in de richting van pijl 2. Plaats de verlengplaat (4) onder het laadstation (2) en bevestig hem met de pennen (1).

5.2 Montage van het laadstation



- Plaats het laadstation op een schaduwrijke plattegrond en tegen de regen beschermde plek in de tuin en zet hem vast met de draadpennen (witte punten). Houd u aan de aangegeven maten.
- Strip de perimeterdraad (2) en sluit hem op een zijde (1) van het laadstation aan. Plaats hem daarna zoals in de afbeelding is weergegeven en houd daarbij rekening met de afstanden.
- Om schade tijdens het maaien te voorkomen, moet er tijdens de installatie van de perimeterdraad (2) voor worden gezorgd dat deze overal direct contact met de grond maakt. Maak de punten waar de perimeterdraad (2) geen direct contact met de grond maakt vast met nog meer pennen.

5.3 De perimeterdraad installeren

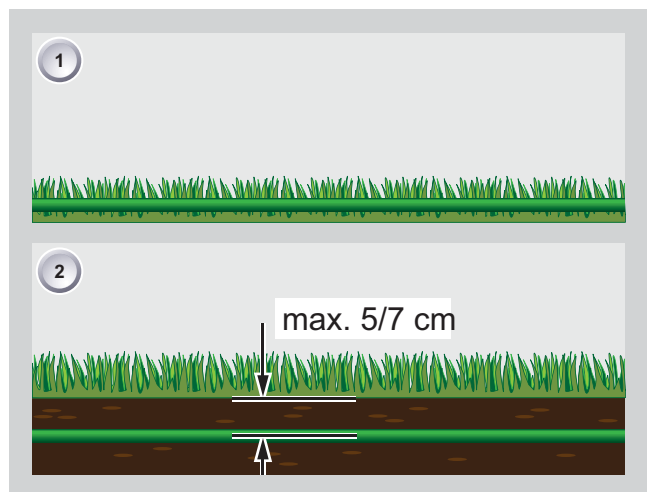


Let op!

Gevaar voor schade aan de perimeterdraad en voor een storing van de werking van de robotmaaier!

- Om een veilige werking te garanderen moet de perimeterdraad worden geïnstalleerd zoals in de volgende procedure is beschreven.
- Controleer het te maaien oppervlak.
- Verwijder molshopen, gevallen fruit en gaten in het te maaien gebied. Installeer de perimeterdraad om de obstakels heen.
- De robotmaaier mag geen oppervlakken maaien waar het gras langer is dan 8 cm. Deze oppervlakken moeten dus worden gemaaid, voordat de perimeterdraad wordt geïnstalleerd.
- Nadat de perimeterdraad op het gazon is geplaatst, mogen geen geulen meer worden gemaakt in het gebied van de kabel.

Installatiemogelijkheden



- De perimeterdraad kan zowel op het gazon (1) als onder de graslaag (2) worden geïnstalleerd tot een diepte van 5/7 cm. Laat de installatie onder de graslaag door uw dealer uitvoeren.
- Beide varianten kunnen zo nodig ook worden gecombineerd.
- Indien er meer dan 200 m kabel geplaatst wordt dan is het noodzakelijk een tweede basis (optioneel) te installeren die uitsluitend gebruikt wordt voor het opladen.

Opmerking!

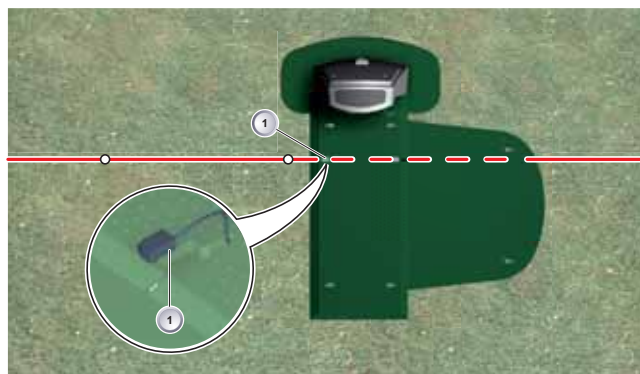
Geadviseerd wordt de tweede basis uitsluitend te gebruiken voor eenvoudige tuinen waar geen gebruik gemaakt wordt van geprogrammeerde ingangspunten.

1. Plaats de oplaadbasis met de klemmen (1) uitgelijnd met de begrenzingskabel, op de lijn van de laatste;



Let op

De klemmen (1) niet aansluiten op de begrenzingskabel!!



2. Voordat de oplaadbasis aan de grond vastgezet wordt met de spijkers (2), controleren of de robotmaaier, bij terugkeer om opgeladen te worden, goed op zijn plaats terecht komt;



3. Sluit de oplaadbasis aan op het elektriciteitsnet (zie hoofdst. 5.7 - 5.8 - 5.9).

Opmerking!

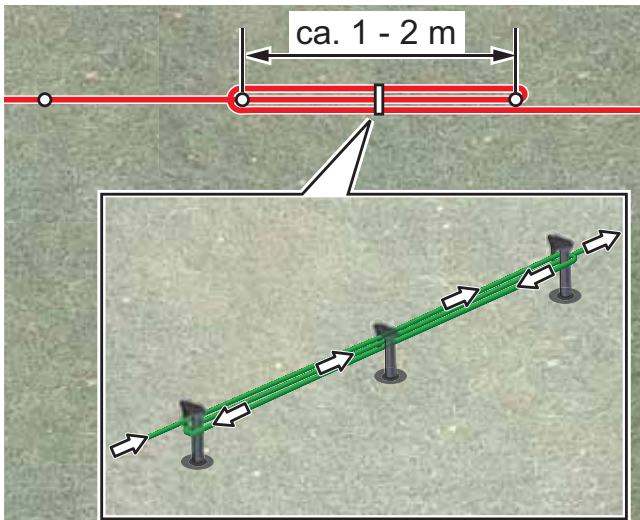
Geadviseerd wordt de tweede oplaadbasis te installeren op het moment van installatie van het systeem. Als deze later geïnstalleerd wordt, is het moeilijker de begrenzingskabel op te sporen als deze ingegraven is.



Let op

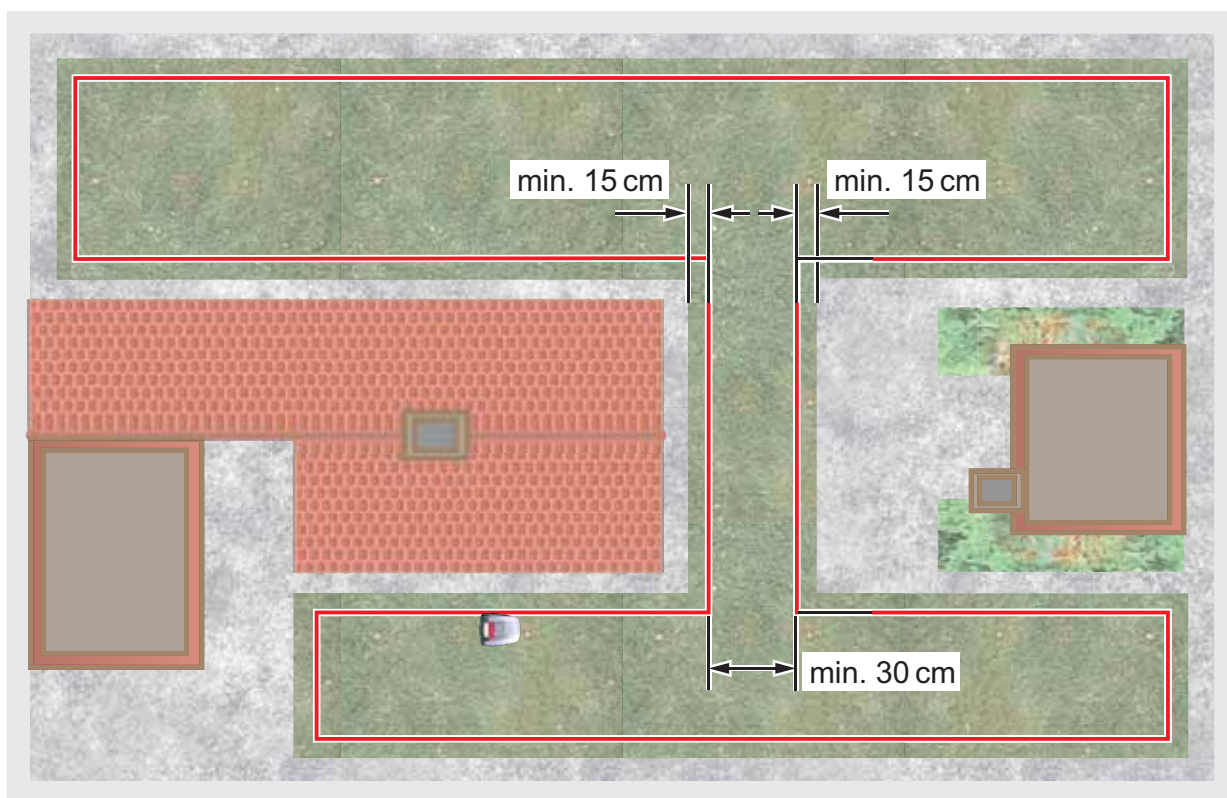
Als de tweede basis geïnstalleerd wordt, zijn de op de robotmaaier opgeslagen ingangspunten niet meer geldig.

Reservedraad

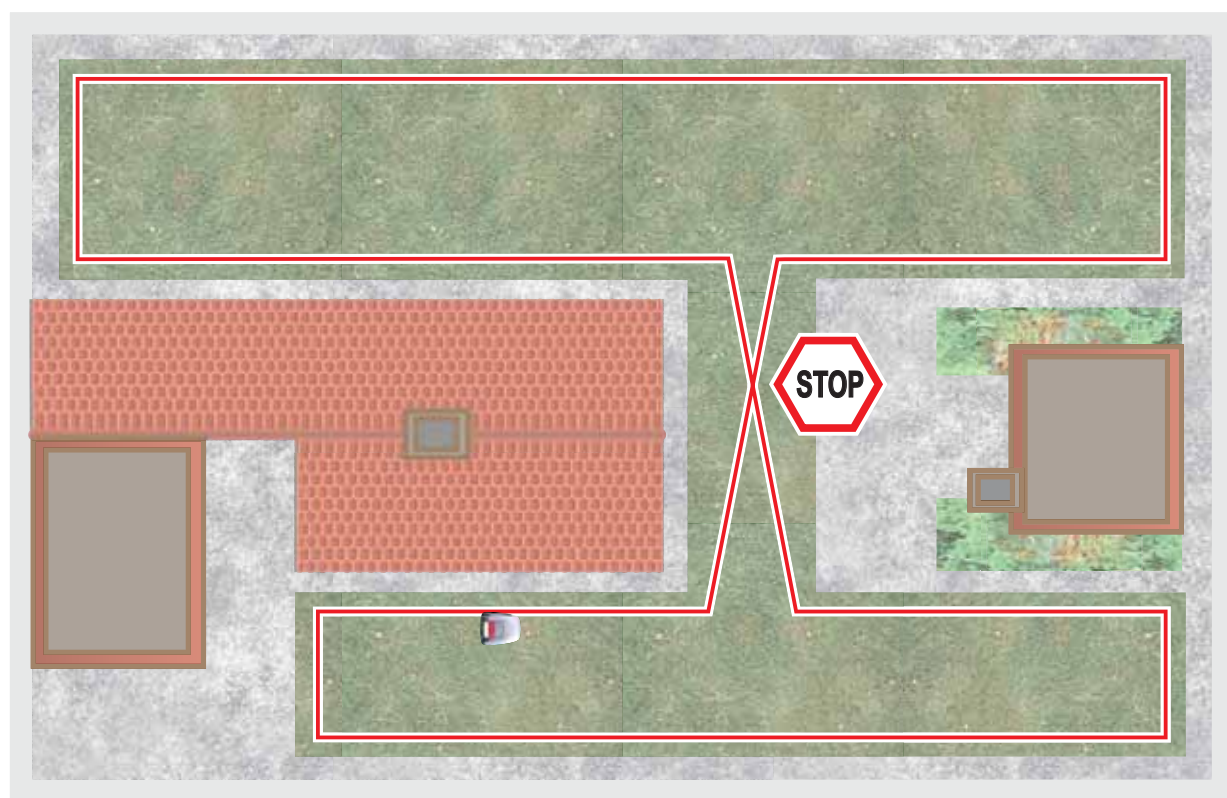


- Om het laadstation ook na de aanleg van het te maaien gebied te kunnen verplaatsen, of om het gebied uit te breiden, moeten op regelmatige afstanden kabelreserves langs de perimeterdraad worden aangelegd. Draai hiervoor de perimeterdraad om een pen in het gras, laat hem terugkeren naar de vorige pen, ga daarna door, zoals in de afbeelding is weergegeven, en bevestig hem met nog een pen.
- Het aantal reserves hangt van uw behoeften af.

5.4 Installatiemogelijkheden



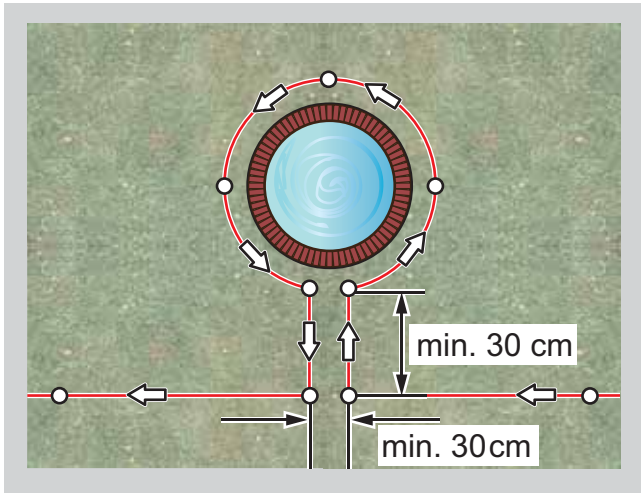
- Als de perimeterdraad in doorgangen wordt geplaatst, moeten de in de grafiek aangegeven minimale afstanden van obstakels en de minimale breedte van de doorgang in acht worden genomen om een correcte werking van de robotmaaier te garanderen.



- Als de perimeterdraad kruisingen vormt, onderbreekt de robotmaaier zijn werk als hij op deze punten komt, omdat het apparaat de signalen die het op deze punten ontvangt niet kan verwerken.

5.5 Installatie rondom obstakels

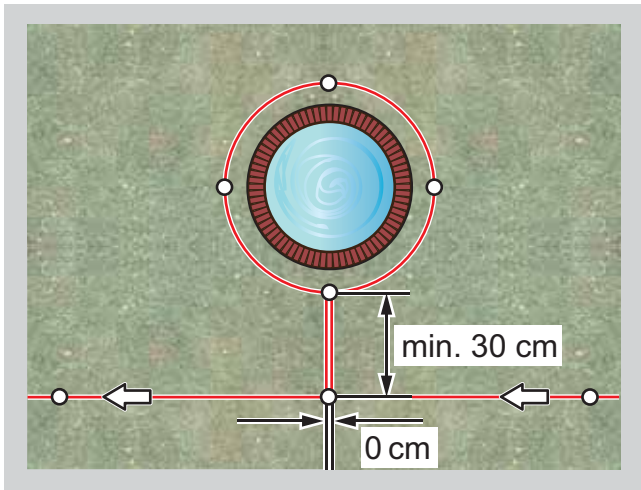
- Wanneer de perimeterdraad rondom obstakels wordt geïnstalleerd, moeten de afstanden die in de grafiek zijn aangegeven in acht worden genomen.



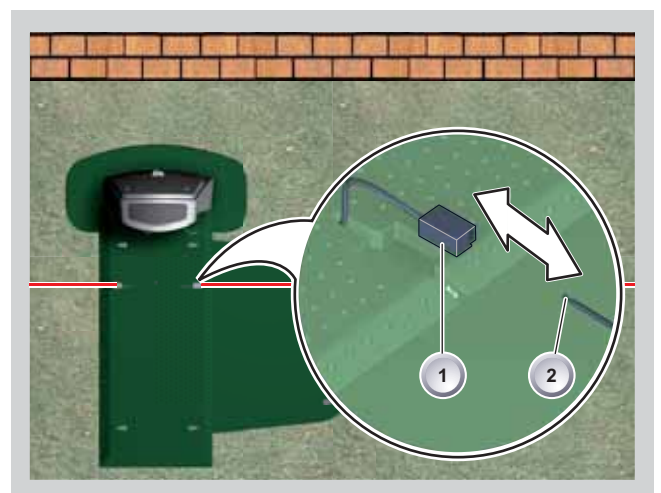
- De robotmaaier detecteert de afstand vanaf een minimale afstand van 30 cm, herkent deze als een traject en draait om het obstakel heen.

Opmerking!

Als de afstand tussen het afbakeningspad van het obstakel van de kabel 0 cm is, kan het apparaat over de kabel heen lopen.

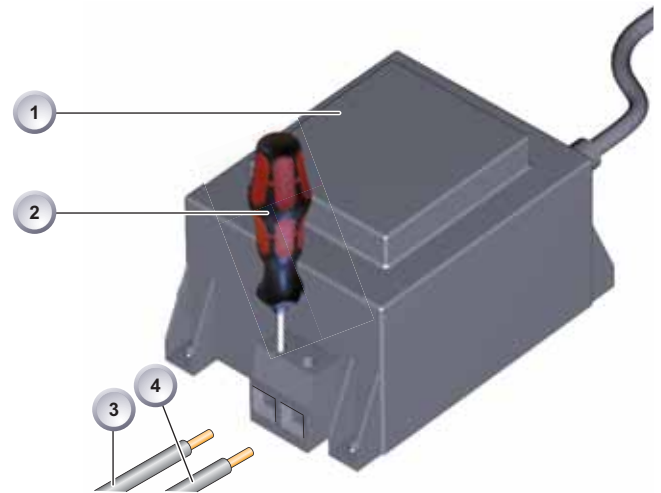


5.6 De perimeterdraad op het laadstation aansluiten



- Na de installatie moet u de perimeterdraad (2) strippen en op de veeraansluitingen (1) aansluiten.

5.7 De laagspanningskabels op de transformator aansluiten



- Strip de laagspanningskabels (3) en (4) voor ongeveer 10 mm.
- Draai de schroeven met de schroevendraaier (2) los en sluit de laagspanningskabels (3) en (4) op de transformator (1) aan.
- De kabels kunnen op elke wijze worden aangesloten, omdat er geen speciale polariteit gevolgd hoeft te worden.
- Steek de stekker van de transformator in het stopcontact.



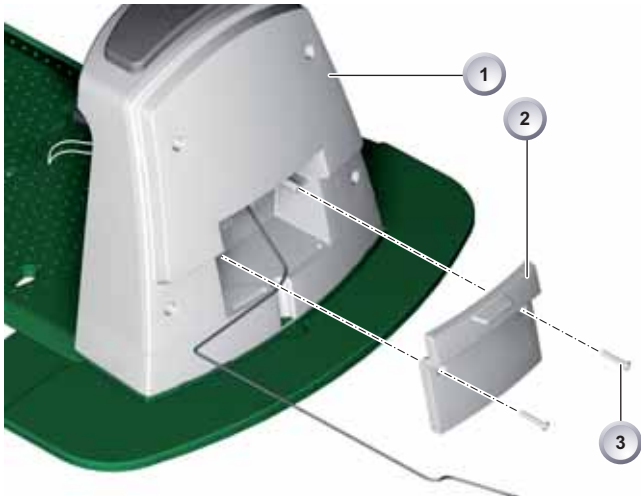
Let op

Wanneer er sprake is van de onderbreking van de stroomvoorziening is altijd nodig om los te koppelen en de stekker weer aan.

5.8 Het deksel op de achterkant van het laadstation openen

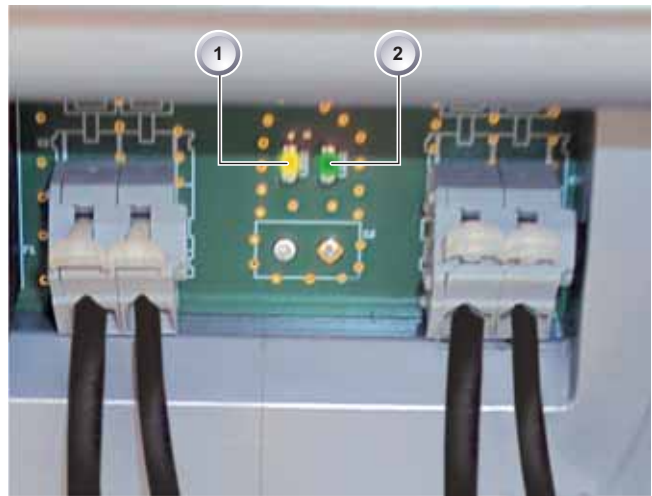
Opmerking!

Het deksel mag alleen geopend worden om de leds te controleren.



- Om de aansluiting te controleren draai de bevestigingsschroeven (3) los en verwijder het deksel (2) van het laadstation (1).

5.9 De aansluiting controleren



Let op!

Schade aan de kabels.

Na de aansluiting van de kabels gaan de leds branden. Als ze niet gaan branden, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald en moet worden gecontroleerd of alle aansluitingen en kabels correct zijn geplaatst en of ze niet beschadigd zijn.

De gele led (1):

- gaat branden wanneer het laadstation op de transformator is aangesloten en de elektrische aansluiting met de transformator tot stand is gebracht.
- knippert tijdens het opladen van de robotmaaier.

De groene led (2):

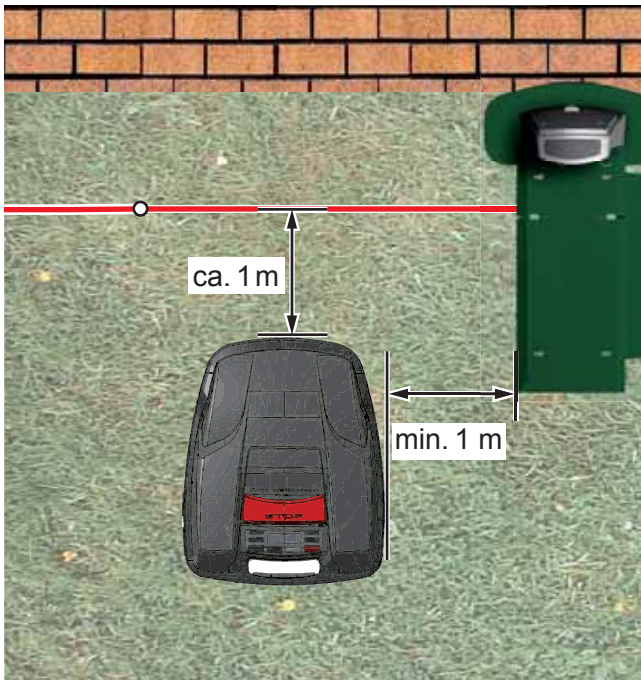
- gaat branden wanneer de perimeterdraad correct is geïnstalleerd en het circuit goed werkt.
- knippert en gaat daarna uit wanneer het circuit van de perimeterdraad niet goed werkt.

6 Inwerkingstelling

6.1 6.1 Voorafgaande werkzaamheden

Opmerking!

Voor de inwerkingstelling moet de robotmaaier op zijn startplaats in het al afgebakende te maaien gebied worden gezet. Ga naar pagina 35 voor informatie over het vervoer van de robotmaaier.



- Houd u aan de aangegeven maten.

6.2 Inschakeling/Statusaanduiding

- Schakel de robotmaaier in door op de ON/OFF-toets te drukken.

```
Enak Robomower
Software # xxxxxxxxx
SN: xxxxxxxxxxxxx
```

- Op het lcd-display verschijnt de hier weergegeven informatie:

Display met statusaanduiding

```
TT.MM.JJJJ 00:00
Niet gekalibreerd
Startknop indrukken
Acculaadconditie 93%
```

- Op het lcd-display wordt de informatie Niet gekalibreerd weergegeven.
- Het lcd-display gaat automatisch naar het venster Taal kiezen.

6.3 De taal kiezen

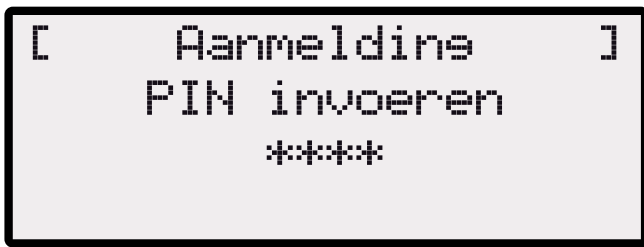
```
[ Select language ]
English
Deutsch
Confirm
```

Opmerking!

De taal hoeft alleen bij de eerste inwerkingstelling te worden gekozen.

1. Kies de gewenste taal met de [pijltoetsen].
2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets].
3. Na de bevestiging verschijnt op het lcd-display het bericht [PIN invoeren].

6.4 De pincode invoeren



Opmerking!

De fabriekspincode hoeft alleen bij de eerste inwerkingstelling te worden ingevoerd.

De fabriekspincode is [0 0 0 0].

De fabriekspincode invoeren



1. Selecteer de gewenste cijfers met de [pijltoetsen] (1) of (2) bevestig elke invoer met de [multifunctionele toets] (3).
2. Voer de volgende 3 cijfers op dezelfde wijze in.
3. Bevestig de laatste invoer met de [multifunctionele toets] (3). Aan het eind wordt op het lcd-display het invoervenster [PIN wijzigen] weergegeven.

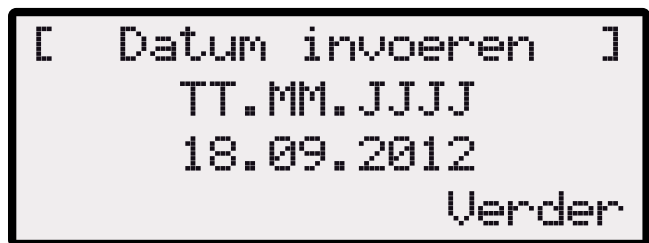
6.5 De pincode wijzigen



1. Voer de nieuwe pincode twee maal in.
2. Bevestig de laatste invoer met de [multifunctionele toets] (3).

Aan het eind wordt op het lcd-display het invoervenster [Datum] weergegeven.

6.6 De datum instellen/wijzigen



Opmerking!

Voer de datum en de tijd correct in, omdat de volgende programmeringen van deze gegevens afhangen.

Wanneer u het jaar (JJJJ) invult, is het voldoende om alleen de laatste twee cijfers in te voeren, omdat de eerste twee 20XX al ingevoerd zijn.

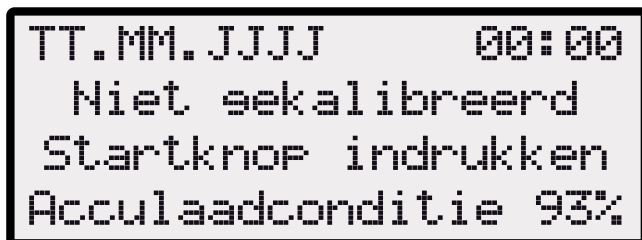
1. Selecteer de gewenste cijfers met de [pijltoetsen] (1) of (2) en bevestig elke invoer met de [multifunctionele toets] (3).
- Na de bevestiging wordt op het lcd-display het invoervenster [Tijd] weergegeven.

6.7 De tijd instellen/wijzigen



1. Selecteer de gewenste cijfers met de [pijltoetsen] (1) of (2) en bevestig elke invoer met de [multifunctionele toets] (3).

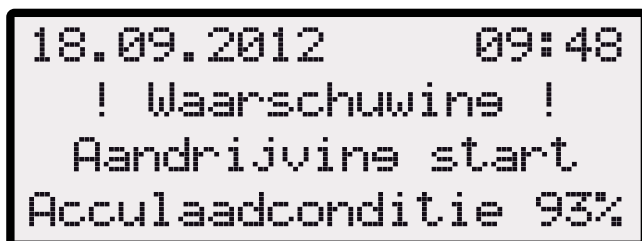
Aan het eind wordt op het lcd-display het statusvenster [Niet gekalibreerd] weergegeven.



6.8 Kalibreren

Opmerking!

Zie pagina 21 voor het kalibreren van de robotmaaier.



Waarschuwing!

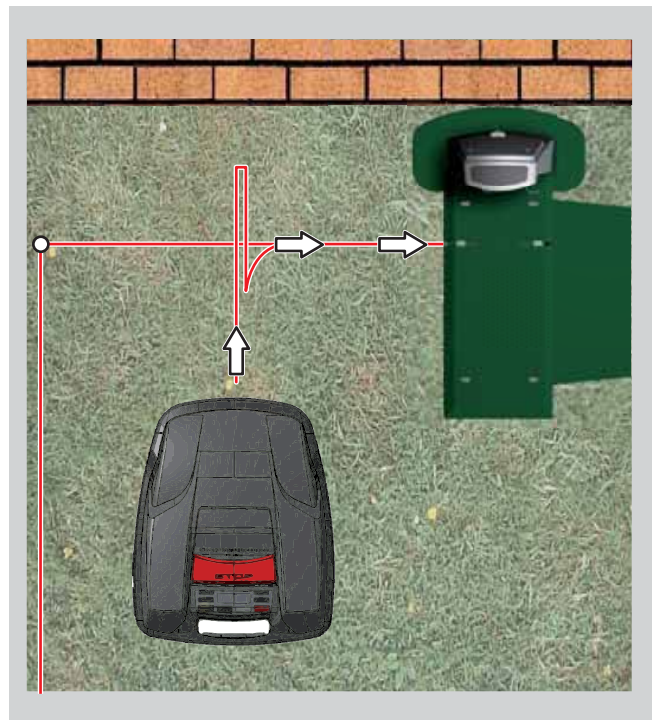
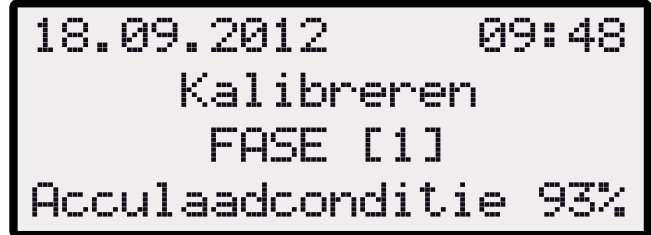
De motor start nadat op de [START-toets] is gedrukt.

- Raak de draaiende delen niet aan.

1. De automatische kalibratieprocedure start, nadat op de [START-toets] is gedrukt.

Op het lcd-display knippert de waarschuwing [Motor gestart].

Kalibratieprocedure gestart



- De robotmaaier gaat eerst in een rechte lijn rijden om de sterkte van het signaal te detecteren, daarna keert hij om en gaat hij terug naar het laadstation.

Opmerking!

Wanneer hij het laadstation binnengaat, moet de robotmaaier stil blijven staan. Als de robotmaaier, wanneer hij het laadstation ingaat, niet op de contacten wordt aangesloten, blijft hij langs de perimeterdraad rijden totdat hij de contacten gevonden heeft of de procedure wordt onderbroken.

- De batterij van de robotmaaier wordt opgeladen.

Aanwijzing na het kalibratietraject

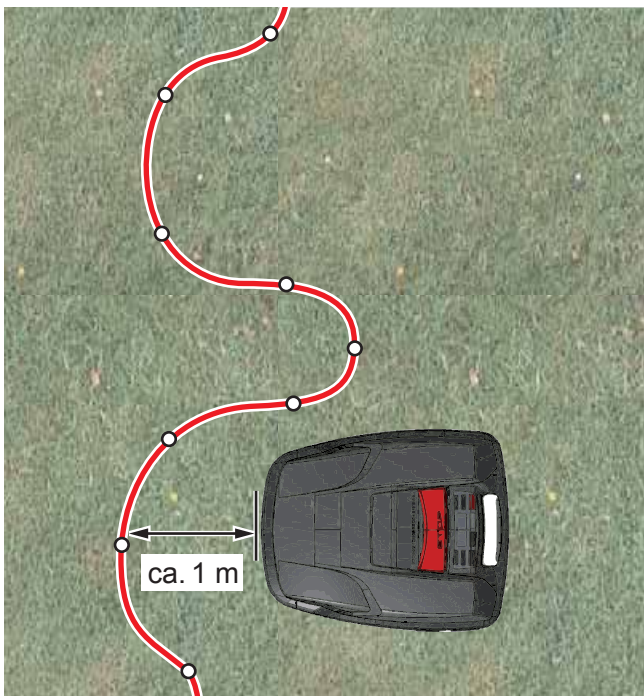
- Na de inwerkingstelling kan het gazon met de robotmaaier gemaaid worden volgens de in de fabriek ingestelde maaitijden, zonder verdere programmeringen uit te voeren.
 - Het maaiprogramma is actief, de batterij wordt opgeladen.
 - De in de fabriek ingestelde maaitijden zijn de volgende:
Ma. - Vr.: 08:00 - 12:00 en Ma. - Vr.: 14:00 - 18:00



LET OP!

Nationale voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken. Houd u aan de plaatselijke regels voor wat betreft geluidsoverlast.

De installatie van de kabel controleren



1. Zet de robotmaaier op ongeveer 1 meter afstand voor de perimeterdraad.
2. Druk op de [HOME-toets], de robotmaaier verplaatst zich langs de perimeterdraad in de richting van het laadstation.
3. Bij een botsing, of als het installatietraject van de perimeterdraad te smal is, stopt de robotmaaier.
4. Verhelp de fout, zet de robotmaaier opnieuw op ongeveer 1 m afstand van de perimeterdraad en druk opnieuw op de [HOME-toets].

Opmerking!

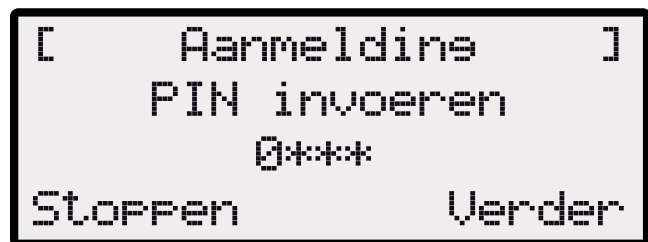
Door op de [HOME-toets] te drukken wordt de maaidag uitgeschakeld.
Door op de [START-toets] te drukken, wordt de maaidag geactiveerd en begint het maaien.

6.9 6.9 De robotmaaier starten

- Schakel de robotmaaier in door op de ON/OFF-toets te drukken.

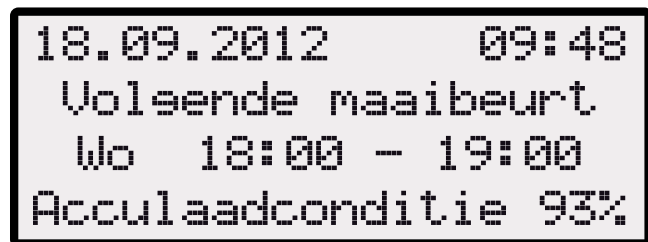


De pincode invoeren

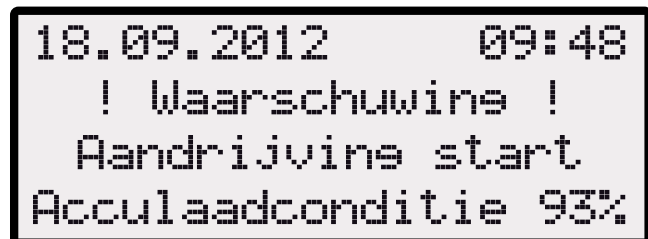


- Nu moet de pincode worden ingevoerd.

Aanwijzing Volgend gebruik



- Nadat de pincode is ingevoerd, verschijnt op het display de aanwijzing [Volgend gebruik]. Nu is de robotmaaier klaar om met het maaien te beginnen.
- De robotmaaier start automatisch wanneer het volgende maaienster wordt bereikt.
- Door op de [START/PAUZE-toets] te drukken, kan het maaien onmiddellijk beginnen.



- Op het display knippert de waarschuwing [Motor gestart] en er klinkt een geluidssignaal.

7 Maaien

7.1 Maaitips

Opmerking!

- Om de capaciteiten van de robotmaaier volledig te benutten, is het raadzaam om de robotmaaier tijdens de koudste uren van de dag en 's nachts te laten werken.



LET OP!

Nationale voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken. Houd u aan de plaatselijke regels voor wat betreft geluidsoverlast.

- Houd de maaihoogte constant, tussen 3 en 6 cm, zonder de helft van de hoogte van het gras te overschrijden.
- Bepaal op basis hiervan de maaitijden.
- Als het toerental van de motor bij een volle grasmat aanzienlijk lager wordt, moet de maaihoogte worden verhoogd en het maaien meerdere malen worden herhaald.

7.2 De maaihoogte instellen



1. Druk op de positie (1). Op deze manier wordt het deksel (2) ontgrendeld, dat kan worden gekanteld en naar boven kan worden geopend.



Opmerking!

- De maaihoogte varieert tussen een grashoogte van 3 tot 6 cm.
- De maaihoogte kan worden ingesteld in vijfvouden van 6 mm.

1. Til de hendel (2) op en draai hem een kwartslag rechtsom naar het symbool [open hangslot] (1) (zie ook de Snelgids).
 - De instelling van de maaihoogte is gedeblokkeerd.
 - Trek de hendel (2) naar boven: de maaihoogte van het gras neemt toe.
 - Duw de hendel (2) naar beneden: de maaihoogte van het gras neemt af.
2. Na de instelling van de maaihoogte:
 - Draai de hendel (2) een kwartslag linksom naar het symbool [gesloten hangslot] (1) en laat hem inpassen.
2. De instelling van de maaihoogte is geblokkeerd.
3. Breng de hendel (2) omlaag en sluit het deksel.

7.3 De batterij in de robotmaaier opladen

Opmerking!

- De geïntegreerde batterij is bij de levering gedeeltelijk opgeladen.
- De batterij hoeft niet te worden opgeladen, omdat de robotmaaier ook met een gedeeltelijk geladen batterij kan maaien.
- Wanneer het laadniveau tot 0% daalt, keert de robotmaaier zelf naar het laadstation terug en wordt de accu opgeladen.
- Een onderbreking van het laden beschadigt de batterij niet.
- De laadtemperatuur moet tussen de 0 en 40°C liggen.
- Bij temperaturen die hoger zijn dan 45°C verhindert het ingebouwde veiligheidscircuit de lading van de batterij om schade te voorkomen.
- Als de nuttige duur van de batterij aanzienlijk afneemt, moet de batterij door een origineel nieuw exemplaar worden vervangen door een dealer, monteur of een medewerker van een erkende servicedienst.

- Tip: Plaats het laadstation op een schaduwrijke plek.



- De status van de batterij wordt op het display (1) weergegeven.

Controleer of de laadcontacten van het laadstation correct op die van de robotmaaier zijn aangesloten



Waarschuwing!

Bewaar de batterij in de winter op een overdekte plek

- Tijdens de normale werking wordt de batterij van de robotmaaier normaal opgeladen.
- Het laadstation is uitgerust met besturingselektronica. Wanneer de batterij volledig is opgeladen (100%), onderbreekt de besturingselektronica het laadproces.
- Laad het apparaat voor de laatste keer op, voordat u de robotmaaier voor de winter op een overdekte plaats opslaat.
- Controleer na 3 maanden de status van de batterij; plaats hiervoor de robotmaaier op het laadstation, schakel hem in en lees de status van de batterij af. Breng het apparaat zo nodig in het laadstation om hem op te laden.
- Als de batterij volledig opgeladen is, bergt u de robotmaaier opnieuw op.

7.4 Volledig lege batterij

- Als de lading van de batterij door veroudering of een te lange periode van stilstand tot onder het door de fabrikant aanbevolen niveau daalt, kan hij niet meer worden opgeladen.
- Laat de batterij en de besturingselektronica door de dealer, monteur of een medewerker van de servicedienst controleren en eventueel vervangen.



Waarschuwing!

Voer geen werkzaamheden aan de batterij uit.

8 Programmering

8.1 De robotmaaier starten

Opmerking!

Voor toegang tot het programmeringsmenu van de robotmaaier, moet altijd deze startprocedure worden uitgevoerd.

- Schakel eventueel de robotmaaier in door op de [ON/OFF-toets] (1) te drukken en voer daarna de pincode in.
- Na de inschakeling wordt informatie over het volgende gebruik weergegeven, ofwel over de duur van de huidige maaiwerkzaamheid.

```
18.09.2012      09:48
Volsende maaibeurt
Wo 18:00 - 19:00
Acculaadconditie 93%
```

Opmerking!

Het weergegeven gebruik kan de fabrieksinstelling zijn, als er nog geen nieuw gebruik is geprogrammeerd.

Opmerking!

De pincode kan ook de fabriekspincode zijn, als tijdens de kalibratie geen nieuwe pincode is ingevoerd.

- Nadat de pincode is ingevoerd, verschijnt opnieuw de informatie [Volgend gebruik].
- Nu is de robotmaaier klaar voor de keuze van de programma's en van de instellingen.

Keuze van de menu's

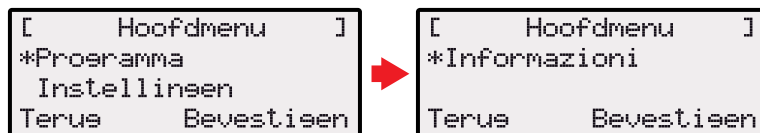


- Na de inschakeling kan het hoofdmenu worden opgeroepen met de [Menu-toets] (1).

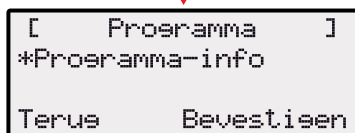
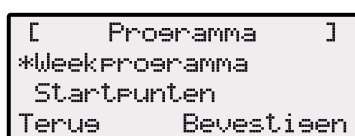
8.2 Overzicht

■ Het hoofdmenu van de robotmaaier is verdeeld in de volgende submenu's:

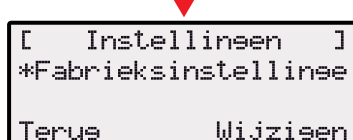
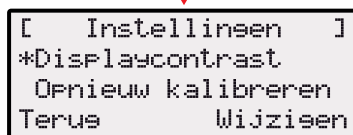
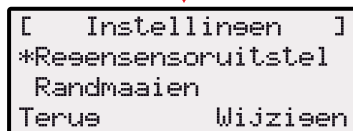
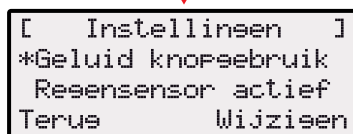
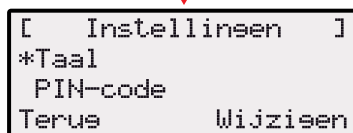
- Menu Programma's
- Menu Instellingen
- Menu Informatie



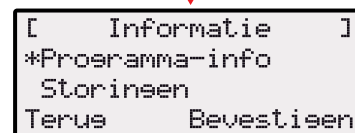
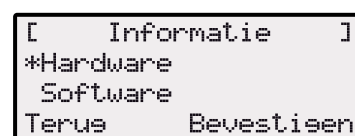
Programmamenu



Instellingenmenu



Informatiemenu



Opmerking!

- Start de robotmaaier volgens de beschrijving.
- Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het gewenste menu-item.
- De asterisk voor het menu-item geeft aan dat dat het actieve menu-item is.
- Bevestig het gewenste hoofdmenu met de [multifunctionele toets rechts]. Het desbetreffende submenu wordt geopend.
- Bevestig de gewenste toepassing met de [multifunctionele toets rechts]. Wijzig de sub-items van het menu, als u dat wilt.
- Door op de [multifunctionele toets links] te drukken, gaat u naar de standaard weergave.

9 Menu Programma's

Opmerking!

Zie pagina 5 voor de beschrijving van de functietoetsen.

- Voer de instellingen van het weekprogramma uit.
- Programmeer de startpunten.
- Lees de programma-informatie, bv. maaiprogramma.

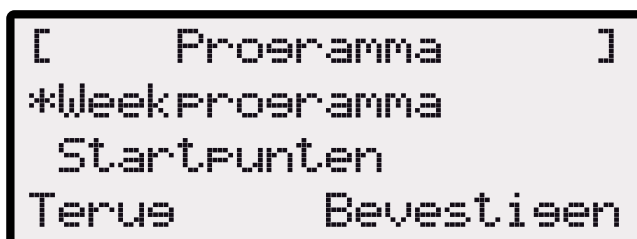
Het programma kiezen

- Voor de programmering moet de startprocedure worden uitgevoerd, zie pagina 27.



1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item Programma's.
 2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
 3. Selecteer de gewenste programma's en bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
- Het symbool [X] geeft de huidige actieve dag van de week aan.

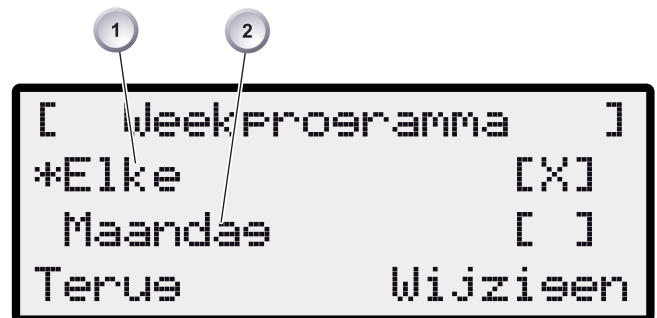
9.1 Het weekprogramma instellen



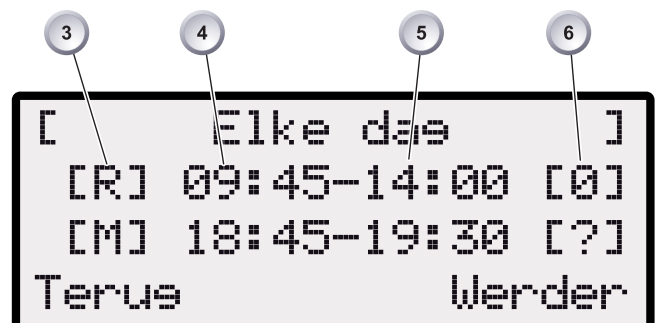
- 1 In het weekprogramma worden de dagen van de week (2) en de tijdstippen ingesteld waarop de robotmaaier het maaien zelfstandig moet uitvoeren.
- 2 Door het menu-item [Elke dag] (1) te selecteren, begint de robotmaaier elke dag op de ingestelde tijdstippen te maaien.
- 3 Bekijk het maieresultaat en laat het maaien zo lang duren als nodig is om een verzorgd gazon te krijgen.

- 4 Selecteer met de [pijltoets] het menu-item en bevestig uw keuze met [multifunctionele toets rechts].

De maaitijden instellen



- 1 Selecteer het gewenste menu-item [Elke dag] met de [pijltoets] en bevestig uw keuze daarna met de [multifunctionele toets rechts].
- 2 Druk op de toets [Pijl omlaag] totdat [Wijzigen] wordt aangeduid.



- 1 Selecteer het gewenste menu-item met de [pijltoets] en bevestig uw keuze daarna met de [multifunctionele toets rechts].

Verklaring van de tekens:

- (3) [-] Venster maaien uitgeschakeld
- (3) [R] Randen maaien
 - De robotmaaier voert het maaien aan de rechter en de linkerkant van de geïnstalleerde perimeterdraad uit. Na het maaien van de randen gaat de robotmaaier door met het maaien van het afgebakende oppervlak.
- (3) [M] Normaal maaien
 - De robotmaaier maait het hele door de perimeterdraad afgebakende oppervlak.
- (4) Begintijdstip
 - Op het vooraf bepaalde tijdstip komt de robotmaaier uit het laadstation om met het maaien te beginnen.

■ (5) Eindtijdstip

- Op het vooraf bepaalde tijdstip keert de robotmaaier terug naar het laadstation.

■ (6) [0 - 9] Vast startpunt

- Op het vooraf bepaalde tijdstip begint de robotmaaier het maaien vanaf het geselecteerde startpunt. Deze startpunten kunnen worden ingesteld.

[?] Automatisch startpunt

- De startpunten worden automatisch veranderd (aanbevolen instelling).

9.2 De startpunten instellen

```
[ Hoofmenu ]
*Programma
Instellineen
Bevestieen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Programma's] totdat voor het menu-item de asterisk verschijnt.
2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].

De startpunten oproepen

```
[ Programma ]
Weekprogramma
*Startpunten
Terus Bevestieen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Startpunten] totdat voor het menu-item de asterisk verschijnt.
2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].

Opmerking!

- Normaal bevindt het eerste startpunt zich altijd rechts van het laadstation op 1 meter afstand, en dit kan niet worden gewijzigd.
- De overige 9 startpunten zijn normaal over het hele traject van de perimeterdraad verdeeld (na de 1e keer van het maaien van de randen of de voltooiing van het circuit).
- Deze startpunten kunnen worden gewijzigd en geprogrammeerd afhankelijk van de afmetingen en van de condities van het te maaien gebied.

```
[ Startpunten ]
*Punt X1 bij [020m]
Punt X2 bij [075m]
Terus Bevestieen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Punt X*] totdat voor het menu-item de asterisk verschijnt.
2. Stel de gewenste afstanden in; stel zo nodig nog meer startpunten in.
3. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].

- Ga terug naar het hoofdmenu door opnieuw op de [toets Menu] te drukken.

De startpunten inlezen

- Start het proces door op de [START/PAUZE-toets] te drukken.
- Op het display verschijnen de aanwijzingen. [Startpunt inlezen]
- Stel het startpunt X in.
 - Positie: Stel Y m in met de [multifunctionele toets rechts].

Opmerking!

- Er wordt geen enkel startpunt ingesteld.
- De lengte van het circuit wordt gemeten en de startpunten worden automatisch gelijkmatig over de hele lengte verdeeld.
- De startpunten kunnen met de hand worden aangepast.

10 Menu instellingen

- De tijd instellen
- De datum instellen
- De taal instellen
- De pin code wijzigen
- De toetstonen instellen
- De regensensor inschakelen of uitschakelen
- De vertraging van de regensensor instellen
- De randmaaien inschakelen of uitschakelen
- Het contrast van het display instellen
- Opnieuw kalibreren
- De fabrieksinstellingen resetten

10.1 De tijd instellen

Het programma kiezen

- Voordat de programmering wordt verricht, moet de startprocedure worden uitgevoerd (zie pagina 27).

```
[ Hoofdmenu ]
Programma
*Instellineen
Bevestieen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Instellingen].
2. Roep het menu [Tijdstip] op.
3. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].

```
[Tijdstip invoeren]
24-uur indelins
09:48
Stoppen Verder
```

Opmerking!

Selecteer bij het instellen van de tijd elk afzonderlijk cijfer totdat het begint te knipperen. Voer de tijd correct in, omdat de volgende programmeringen van deze instelling afhangen. Bevestig de afzonderlijke cijfers en selecteer elk volgende cijfer met de pijltoetsen.

- De uren worden in het 24 h-formaat weergegeven.
1. Selecteer het gewenste tijdstip met de [pijltoetsen] en bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
- Sluit de instellingenpagina af door 2 maal op de [Menu-toets] te drukken.

10.2 De datum instellen

Het programma kiezen

- Voordat de programmering wordt verricht, moet de startprocedure worden uitgevoerd (zie pagina 27).

```
[ Hoofdmenu ]
Programma
*Instellineen
Bevestieen
```

1. Selecteer het gewenste programma-item met de [pijltoetsen] en bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
2. Roep het menu [Datum] op.

De datum instellen

```
[ Datum invoeren ]
TT.MM.JJJJ
18.09.2012
Verder
```

Opmerking!

Voer de datum correct in, omdat de volgende programmeringen van deze instelling afhangen. Wanneer u het jaar (JJJJ) invult, is het voldoende om alleen de laatste twee cijfers in te voeren, omdat de eerste twee 20XX al ingevoerd zijn.

- De datum wordt in de volgende vorm weergegeven:
 - DD voor de dag
 - MM voor de maand
 - JJJJ voor het jaar

1. Druk eenmaal kort op de toets [Pijl omhoog]. Op de eerste plaats op het display knippert een [0], of druk eenmaal kort op de [pijltoets] (2). Op de eerste plaats knippert op het display een [9].
 2. Gebruik de toets [Pijl omhoog] om van [9] naar beneden te gaan, of gebruik de [pijltoets] om naar boven te gaan totdat het gewenste cijfer wordt weergegeven.
 3. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
 4. Voer op dezelfde manier de volgende gewenste cijfers in totdat de datum is ingesteld.
 5. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
- Sluit de instellingspagina af door 2 maal op de [Menu-toets] te drukken.

10.3 De taal instellen

- Voordat de programmering wordt verricht, moet de startprocedure worden uitgevoerd (zie pagina 27).

```
[ Hoofdmenu ]
Programma
*Instellinæen
Bevestiæen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Instellinæen].
2. Roep het gewenste menu [Taal] op.
3. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].

```
[ Taal wijziæen ]
Maæyar
* Dutch
Terus Opslaæn
```

Opmerking!

De taal hoeft alleen bij de eerste inwerkingstelling te worden gekozen.

1. Kies de gewenste taal met de [pijltoetsen].
2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets].
3. Na de bevestiging verschijnt op het lcd-display het bericht [PIN invoeren].

10.4 Overige instelmogelijkheden

Opmerking!

Ga op dezelfde manier te werk om alle andere instelmogelijkheden op te roepen.

- Na de inschakeling kan elke programmamenu worden opgeroepen met de desbetreffende [Menu-toets].

1. Selecteer het menu [Instellingen] in het hoofdmenu.

10.5 De toetstonen inschakelen of uitschakelen

- Voordat de programmering wordt verricht, moet de startprocedure worden uitgevoerd, zie pagina 27.

```
[ Hoofdmenu ]
Programma
*Instellinæen
Bevestiæen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Instellinæen].
2. Roep het gewenste menu [Toetstonen] op.
3. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
4. Schakel de toetstonen in of uit met de [multifunctionele toets rechts].

- Sluit de instellingspagina af door 2 maal op de [Menu-toets] te drukken.

10.6 De regensensor inschakelen of uitschakelen

- Selecteer [Regensensor] in het sub-item Instellingen.
- Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
- Schakel de regensensor in of uit met de [multifunctionele toets rechts].
- Sluit de instellingspagina af door 2 maal op de [Menutoets] te drukken.

10.7 De vertraging van de regensensor instellen

Opmerking!

- De functie [Vertraging regensensor] dient ervoor om het nieuwe vertrek van de robotmaaier uit het laadstation te vertragen, nadat hij er binnen is gegaan omdat het begon te regenen.

1. Selecteer [Vertraging regensensor] in het sub-item Instellingen.
 2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
 3. Stel de [Vertraging regensensor] in.
 4. Ga terug naar het hoofdmenu met de [multifunctionele toets links].
- Sluit de instellingspagina af door 2 maal op de [Menutoets] te drukken.

10.8 Het contrast van het lcd-display wijzigen

1. Selecteer [Contrast display] in het sub-item Instellingen.
 2. Regel het[Contrast display] met de [pijltoetsen] en bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
- Sluit de instellingspagina af door 2 maal op de [Menutoets] te drukken.

10.9 De fabrieksinstellingen resetten

1. Selecteer [Fabrieksinstelling] in het sub-item Instellingen.
 2. Voer opnieuw de pincode in en bevestig hem.
- Sluit de instellingspagina af door 2 maal op de [Menutoets] te drukken.

11 Menu Informatie

- Informatie over de hardware met bijvoorbeeld
- Naam van het product
- Bouwjaar
- Bedrijfsuren
- Serienummer
- Overdekt traject
- Nummer van de softwareversie

Opmerking!

- Het menu Informatie dient ervoor om diverse informatie op te roepen, bijvoorbeeld softwareversie, hardwareversie en huidige instellingen.
- In dit menu kunnen de instellingen niet worden uitgevoerd.

Het programma kiezen

- Voordat de programmering wordt verricht, moet de startprocedure worden uitgevoerd, zie De robotmaaier starten, zie pagina 27.



1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Informatie] en bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].

11.1 Informatie over de hardware

```
[ Informatie ]
*Hardware
  Software
Terus      Bevestisen
```

1. Selecteer met de toets [Pijl omhoog] of met de toets [Pijl omlaag] het menu-item [Hardware of Software].
2. Bevestig uw keuze met de [multifunctionele toets rechts].
3. Roep de informatie voor de hardware of voor de software op.
4. Ga terug naar het hoofdmenu met de [multifunctionele toets links].

Hardware

```
[ Hardware ]
Emak Robomower
Fabricase   XXXXXXXXX
Terus
```

- De gegevens van het apparaat worden weergegeven.
- De bedrijfsuren en het serienummer worden weergegeven.

11.2 Informatie over de software

```
[ Software ]
Versie     XXXXXXXXXXXX
Terus
```

- Het nummer van de softwareversie wordt weergegeven.

12 Informatie over de programma's

- Totale maaitijd in de week.
- Uren afhankelijk van de bijbehorende programmering, dag van de week en moment waarop het maaien wordt uitgevoerd.

```
[ Proeramma-info ]
Zo:      10:00 - 14:00
Zo:      18:00 - 19:00
Terus
```

- De volledige maaitijd die voor de week is ingesteld wordt weergegeven.

```
18.09.2012   09:48
Volgende maaibeurt
Wo 18:00 - 19:00
Acculaadconditie 93%
```

- Het volgende gebruik met het bijbehorende tijdstip wordt weergegeven.

```
[ Proeramma-info ]
Totale wekelijkse
Maaitijd 0:00
Terus
```

- Het totaal aantal uren dat voor het maaien is ingesteld wordt weergegeven.

13 Transport



■ Ingeval het apparaat binnen het maai gebied moet worden vervoerd:

1. Stop de robotmaaier door op de [STOP-toets] (2) te drukken.
2. Schakel de robotmaaier uit door op de [ON/OFF-toets] (1) te drukken.



Voorzichtig!

Letsel veroorzaakt door maaimessen!

- De messen doen er 2 seconden over om te stoppen!
- De maaischijf moet van het lichaam af worden gehouden.



3. Vervoer de robotmaaier alleen aan de handgreep (1).

14 Waarschuwing



Waarschuwing!

Letsel veroorzaakt door maaimessen!

- Schakel de robotmaaier altijd uit met de [ON/OFF-toets] alvorens onderhoud of reparaties uit te voeren.
- Draag altijd werkhandschoenen wanneer u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden moet uitvoeren.
- Koppel de transformator los van het laadstation.



Let op!

Schade aan de elektronica/elektrische installatie veroorzaakt door een verkeerde reiniging!

- Gebruik geen hogedrukreinigers en water om de robotmaaier schoon te maken. Eventueel water dat in het apparaat gedrongen is kan de schakelaars, batterij, motoren en printplaten vernietigen.

- Laat reparaties (behalve de vervanging van de messen) door gespecialiseerde en erkende werkplaatsen uitvoeren.

Plichten van de gebruiker:

1. Vanaf 100 tot 200 bedrijfsuren moet de robotmaaier naar een werkplaats worden gebracht voor het volgende:
 - Controle van de bevestiging van de schroeven
 - Algemene controle van de programmering en eventuele fouten
2. Vanaf 500 tot 2500 bedrijfsuren moet de robotmaaier naar een werkplaats worden gebracht voor het volgende:
 - Algemene controle van de bevestiging van schroeven en mechanische delen
 - Controle van de foutstatistieken
 - Controle van de status van de batterij
 - Controle van de wiellagers
 - Controle van het mes en nagaan of er eventueel schade is
 - Algemene controle en reiniging

Werkzaamheden die regelmatig door de gebruiker moeten worden uitgevoerd

- Reinig de robotmaaier eenmaal in de week met een bezem of een doek en gebruik eventueel een reinigingsspray. Niet-verwijderd vuil kan de werking van het apparaat in gevaar brengen.
- Controleer eenmaal in de week of de maaimessen niet beschadigd zijn.

14.1 Het rollen van de wielen controleren



1. Reinig de gebieden rondom de wielen (1) eenmaal in de week met een bezem of een doek.
2. Controleer of de wielen (1) correct rollen en sturen. Als de wielen (1) niet vrij ronddraaien, moeten ze worden afgesteld of vervangen.

14.2 De contacten controleren/reinigen



- Controleer de oppervlakken van de contacten (1) op de robotmaaier om na te gaan of ze vuil zijn.
- Reinig zo nodig de oppervlakken van de contacten (1) van de robotmaaier met een doek.
- Als de oppervlakken van de contacten verbrandingssporen vertonen, betekent dit dat het laadcontact niet optimaal is.
 - Buig de veren van het laadstation naar buiten.

14.3 Het laadstation controleren/reinigen



1. Koppel de stekker van de transformator los.
2. Controleer de contacten (1) van het laadstation om na te gaan of ze vuil zijn.
3. Reinig de contacten (1) van het laadstation zo nodig met een doek.
4. Duw de contacten (1) in de richting van het laadstation en laat ze daarna los. De contacten (1) moeten in de beginpositie terugkeren.
5. Als de contacten (1) niet in de beginpositie terugkeren, laat ze dan controleren of repareren door een technisch servicecentrum.

14.4 Het frame reinigen



- Maak het maaidek (1) en de geleider (2) goed schoon met een bezem of een doek.

15 Reparatie



ontal Waarschuwing!

Letsel veroorzaakt door maaimessen!

- Schakel de robotmaaier uit met de [ON/OFF-toets] alvorens onderhoud of reparaties uit te voeren.
- Draag altijd werkhandschoenen wanneer u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden moet uitvoeren.
- Koppel de transformator los van het laadstation.



Let op!

Schade veroorzaakt door onjuiste reparaties!

- De vorm van beschadigde snijwerktuigen mag in een poging om ze te repareren niet gelast, rechtgebogen of gewijzigd worden. Hierdoor kunnen delen van het snijwerktuig losraken en dit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

15.1 De maaischijf vervangen



1. Plaats de robotmaaier met de maaimessen (3) naar boven gericht.
2. Houd de maaischijf (2) stil.
3. Draai de drie schroeven (1) los.
4. Haal de maaischijf (2) met de maaimessen (3) weg.
5. Breng de maaischijf (2) met de maaimessen (3) aan.
6. Houd de maaischijf (2) stil.
7. Draai nieuwe schroeven (1) vast en haal ze aan.

De zekering van de transformator vervangen



Waarschuwing!

Brandgevaar door verkeerde zekering of bypass van de zekering.

- Gebruik in principe een zekering met dezelfde stroomsterkte.
- Omzeil de zekering nooit.

1. Koppel de stekker van de transformator los.
2. Duw de bajonetsluiting (1) voorzichtig naar binnen en open hem tegelijkertijd door hem met een schroevendraaier voor sleufkopschroeven linksom te draaien. De bajonetsluiting (1) komt gemakkelijk naar buiten.
3. Vervang de zekering en sluit de bajonetsluiting (1) door hem met de schroevendraaier rechtsom te draaien.

16 Technische gegevens

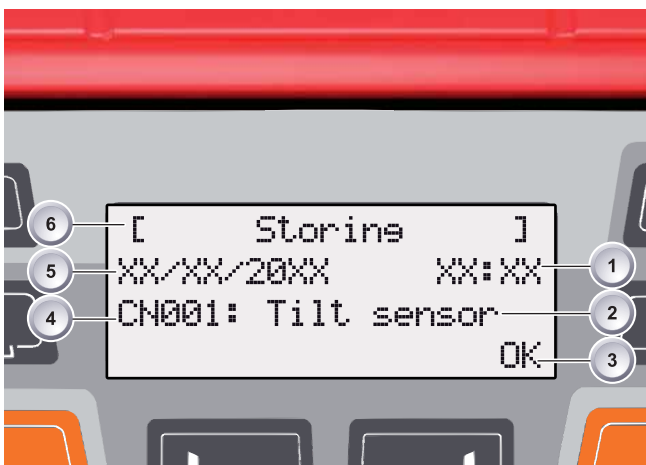
Gegevens van de robotmaaier		
Lengte in mm	600	
Breedte in mm	490	
Hoogte in mm	245	
Gewicht in kg	ca. 8	
Maaisysteem	elektrisch met 2 maaimessen	
Motor maaimessen 1/min	3400	
Maaihoogte in mm	30 - 60	
Instelling maaihoogte, op 5 niveaus, in mm	6 mm per niveau	
Maaibreedte in mm	300	
Max. te maaien oppervlak in m ²	ca. 1200	
Max. hellingshoek van het te maaien oppervlak in %	35	
Afstand perimeterdraad van de grenslijn (wand/heg)	ca. 20 cm	
Gegevens laadstation/transformator		Secundair
Aangesloten spanning laadstation	230 V 16 A 50 HZ	Contacten
Max. laadspanning in Volt	29,4 V	27 V AC / 2,2 A
Stroomsterkte in Ampère	4:00 AM	60 VA
Actief vermogen in Watt	30 - 60	
Geluidsemissies		
Gemeten geluidssterkte in dB (A)	63	
Gegarandeerde geluidssterkte in dB (A)	69	
Accu		
Spanning in V	25,9	
Capaciteit in Ah	3,2	
Energie in Wh	82,88	
Maximale laadtemperatuur in graden Celsius	40 °C	

17 Storingen verhelpen

17.1 Voorbeelden van storingsmeldingen

Opmerking!

- De batterij en de motor van de robotmaaier worden bestuurd door een besturingselektronica die de storingen en de status op het lcd-display toont.



- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 Tijd | 4 Storingcode |
| 2 Storingmelding | 5 Datum |
| 3 Actieveld | 6 Aanwijzing storing |

Opmerking!

Als deze aanwijzing opnieuw verschijnt, kan de werkzaamheid niet worden voortgezet. Laat de robotmaaier door een technisch servicecentrum nakijken.

17.2 Opsporen van storingen

Als de robotmaaier niet goed werkt, is het aanbevolen om u aan de volgende aanwijzingen te houden. Als de storing niet in deze lijst voorkomt, of als de storing niet exact kan worden gevonden, wend u dan tot een erkend servicecentrum.

Storingsmeldingen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lage batterijspanning	Defecte perimeterdraad, de robotmaaier kan het laadstation niet vinden.	Controleer of de perimeterdraad onderbroken is, laat eventueel een meten uitvoeren door een erkend servicecentrum
	Verlopen batterij	Laat de batterij vervangen bij een erkend servicecentrum
	Defecte laadelektronica	Laat de laadelektronica controleren bij een erkend servicecentrum.
	De robotmaaier wordt niet op de laadcontacten aangesloten	Plaats de robotmaaier met de hand in het laadstation en controleer of de laadcontacten zijn aangesloten. Laat het veermechanisme van de laadcontacten controleren bij een erkend servicecentrum. Laat kromme of gebroken laadcontacten vervangen bij een erkend servicecentrum.
Verkeerde pincode	Er is een verkeerde pincode ingevoerd.	Voer de correcte pincode in. Drie pogingen zijn toegestaan, daarna moet een pukcode worden ingevoerd
Foutcode CN07	De motor van de grasmaaier is oververhit	Schakel de robotmaaier uit en weer in. Als de storingsmelding opnieuw verschijnt, het apparaat niet meer gebruiken. Laat de robotmaaier nakijken door een erkend servicecentrum.
Foutcode CN008: Loop-signaal	De netstekker van de transformator is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker van de transformator in het stopcontact
	De perimeterdraad is onderbroken	Repareer de perimeterdraad
	De zekering van het laadstation is defect	Vervang de zekering van het laadstation
	De transformator is defect	Vervang de transformator
	De perimeterdraad zit te diep in de grond	Corrigeer de installatiediepte van de perimeterdraad
Foutcode CN023: Geactiveerde hellingsensor	Geactiveerde hellingsensor	Zet de robotmaaier op een vlakke ondergrond, druk op de bevestigingstoets
Foutcode CN011 - 22: Hellingsensor	Hellingsensor	Neem contact op met een erkend servicecentrum

Storingsmeldingen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Foutcode CN0XX: Overtemperatuur laadproces	De temperatuur van de batterij is hoger dan 40°C.	Laat de robotmaaier niet op het laadstation staan, verwijder hem eventueel uit het laadstation. Laat de batterij niet verder opladen. Schakel de robotmaaier uit door op de [ON/OFF-toets] te drukken.
Foutcode CN047: Overtemperatuur	De temperatuur van de batterij is hoger dan 55°C. De aanwijzingen [Vertraagd bedrijf] en [Huidige maaitijd] knipperen afwisselend.	Onderbreek het maaien. Plaats de robotmaaier niet op het laadstation. Laat de batterij niet verder opladen. Schakel de robotmaaier met de [ON/OFF-toets] uit en laat de batterij afkoelen.
	De temperatuur van de batterij is hoger dan 60°C.	De nooduitschakeling wordt door de besturingselektronica uitgevoerd. Plaats de robotmaaier niet op het laadstation. Laat de batterij niet verder opladen, schakel de robotmaaier met de [ON/OFF-toets] uit en laat de batterij afkoelen
Foutcode CN048: Ondertemperatuur	De temperatuur van de batterij is lager dan 0°C.	De werking is onmogelijk.
Foutcode CN049: Ondertemperatuur	De temperatuur van de batterij is lager dan -20°C. Nooduitschakeling	De werking is onmogelijk.
Foutcode CN0XX: Overtemperatuur	De temperatuur van de motor van de grasmaaier is hoger dan 80°C [Vertraagd bedrijf] en [Huidige maaitijd] knipperen afwisselend.	Onderbreek het maaien. Plaats de robotmaaier op het laadstation. Schakel de robotmaaier uit door op de [ON/OFF-toets] te drukken.
De motor van de grasmaaier draait niet.	Defecte batterij.	Laad de batterij op of laat hem vervangen bij een erkend servicecentrum.
Het uiteindelijke maieresultaat is niet uniform.	De ingestelde werktijd voor de robotmaaier is te kort, minder dan 1 uur.	Programmeer een langere werktijd.
	Te groot maaigebied.	Programmeer een langere werktijd. Maak het maaigebied kleiner.
	De verhouding maaihoogte / grashoogte is niet geschikt.	Verhoog de maaihoogte. Verlaag daarna geleidelijk de maaihoogte tot de gewenste hoogte wordt bereikt.
	De maaimessen zijn niet geslepen.	Vervang de maaimessen en de bijbehorende schroeven. Laat de maaimessen bij een erkend servicecentrum slijpen en weer met nieuwe schroeven monteren.
	Het gras blokkeert of verhindert de rotatie van de maaischijf of van de krukas.	Verwijder het gras en ga na of de maaischijf vrij kan draaien. Als de maaischijf nog steeds niet vrij kan draaien, demonteer hem dan, maak hem schoon en monteer hem weer met nieuwe schroeven.
De robotmaaier maait op een verkeerd tijdstip.	Stel de tijd op de robotmaaier in.	Zie voor het instellen van de tijd De tijd wijzigen op pagina 23.
	Begintijdstip en eindtijdstip voor het maaien zijn niet correct ingevoerd.	Stel het begin- en eindtijdstip opnieuw in, zie De tijd wijzigen op pagina 29.
De robotmaaier trilt.	Onbalans in het maaimes of in zijn werking	Controleer het maaimes en de maaischijf, vervang ze eventueel.

17.3 Interactieve gids

- Voor de interactieve gids tijdens het programmeren kan een QR-code worden gescand met bijvoorbeeld een smartphone.
- Hiervoor is een toepassing nodig die vanaf de provider van uw smartphone kan worden gedownload. De kosten voor deze service zijn afhankelijk van uw provider.

- Na het scannen wordt u doorgestuurd naar de geselecteerde webpagina voor het specifieke onderwerp dat u wilt raadplegen.
- Klanten die de QR-code niet kunnen gebruiken, kunnen het adres voor assistentie selecteren op de pagina <http://www.oleo-mac.it>.
- De kosten van het gebruik van de link of van de QR-code zijn afhankelijk van de provider van het mobiele netwerk

18 Garantiecertificaat

Dit apparaat is ontworpen en gerealiseerd met de modernste productietechnieken. De fabrikant geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

Algemene garantievoorwaarden

- 1) De garantie geldt vanaf de aankoopdatum. De fabrikant vervangt gratis de onderdelen met defecten in materiaal, afwerking en productie via het verkoopnetwerk en de technische servicedienst. De garantie ontnemt de gebruiker niet de wettelijke rechten van het burgerlijk wetboek tegen de consequenties van de defecten of fouten veroorzaakt door het verkochte voorwerp.
- 2) Het technische personeel zal de defecte onderdelen zo snel als organisatorisch mogelijk is repareren.
- 3) **Om een aanvraag tot technische assistentie onder garantie in te dienen, dient u aan het bevoegde personeel het onderstaande garantiecertificaat te tonen, voorzien van het stempel van de leverancier, volledig ingevuld en met de aankoopfactuur of bon met de aankoopdatum aangehecht.**
- 4) De garantie vervalt in de volgende gevallen:
 - Duidelijk gebrek aan onderhoud.
 - Onjuist gebruik van het product of geknoei aan het product.

- Gebruik van niet-originele reserveonderdelen of accessoires.
 - Reparaties die uitgevoerd zijn door onbevoegd personeel.
- 5) De fabrikant sluit verbruiksmaterialen en onderdelen die aan normale werkingslijtage onderhevig zijn (batterijen, maaimessen, kabels, stekkers, enz.), uit van de garantie.
 - 6) De garantie van de batterij is slechts beperkt tot de fabrieksfouten tijdens de eerste inwerkingstelling van het product.
 - 7) Aanpassingen en verbeteringen van het product vallen niet onder de garantie.
 - 8) Afstellingen en onderhoudsreparaties die tijdens de garantieperiode nodig zijn vallen niet onder de garantie.
 - 9) Eventuele schade die veroorzaakt is tijdens het transport moet onmiddellijk gemeld worden aan de transporteur, anders vervalt de garantie.
 - 10) De garantie dekt geen schade aan de laklaag die tot normale slijtage te herleiden is.
 - 11) De garantie dekt geen eventuele directe of indirecte schade of letsel als gevolg van storingen van het apparaat of die voortvloeit uit het langdurig niet gebruiken van het apparaat.

MODEL

SERIAL No

GEKOCHT DOOR DHR./MEVR.

Niet opsturen Alleen een eventueel verzoek om technische garantie aanhechten

DATUM

LEVERANCIER

19 Afdanken



Schade aan het milieu!

De **afgedankte robotmaaier, de batterijen en de elektronische onderdelen** niet verwerken met huisafval.

- Houd u voor het afdanken aan de plaatselijke voorschriften.



In de zin van de richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de afvoer als afval.

Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op de apparatuur geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, gescheiden van ander afval moet worden ingezameld.

De gebruiker mag afgedankte apparatuur daarom afleveren bij een inzamelpunt van elektronisch en elektrisch afval voor gescheiden verwerking, of de apparatuur teruggeven aan de winkelier op het moment dat hij/zij **nieuwe apparatuur van hetzelfde type aanschafft, in de verhouding van één op één.**

De correcte gescheiden inzameling voor latere recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwerking van afgedankte apparatuur vormt een bijdrage tot het vermijden van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is vervaardigd.

Op illegale afvalverwerking van het product door de gebruiker staan de sancties die worden voorzien door de nationale wetgeving

Opmerking!

- De batterij is goedgekeurd volgens de UN-normen. De batterij, zowel op zich als nog in de robotmaaier, is dus onderhevig aan de nationale en internationale normen betreffende gevaarlijke goederen.
- Dank de batterij alleen af als deze volledig leeg is.
- De gebruiker dient ook de batterij in te leveren.
- **LET OP!** Maak het apparaat onbruikbaar voordat u het voor het afdanken inlevert. Verwijder de veiligheidsstekker en de elektrische kabel van de motor om ongevallen te voorkomen.

20 Verklaring van overeenstemming

De ondergetekende, **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY** verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:

1. Type: robotmaaier
 2. Merk Oleo-Mac, Type Orion
 3. Serienummer 651 XXX 0001 ÷ 651 XXX 9999
- voldoet aan de voorschriften van de richtlijnen: 2006/42/EG - 2004/108/EG, voldoet aan de voorschriften van de volgende geharmoniseerde normen: EN 60335-1 / IEC 60335-2-107 / EN 55014-1 / EN 55014-2 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 / EN 61000-3-3/A1

Type maaisysteem: draaiend mes.

Maaibreedte: 30 cm

De technische documentatie staat ter beschikking in het hoofdkantoor: Technisch bestuur

Geproduceerd in Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Datum: 01/10/2012

  **Emak**[®] s.p.a.

Fausto Bellamico - President

De ondergetekende, **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY** verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:

1. Soort: Stroomtransformator
2. Merk Ulmer Trasformatorenbau, Type voeding eenfase NTEV60

voldoet aan de voorschriften van de richtlijnen: 2006/95/EG, voldoet aan de voorschriften van de volgende geharmoniseerde normen: 60335-2-29

De technische documentatie staat ter beschikking in het hoofdkantoor: Technisch bestuur

Geproduceerd in Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Datum: 01/10/2012

  **Emak**[®] s.p.a.

Fausto Bellamico - President

NL **LET OP!** - Dit handboek moet voor de gehele levensduur bij de machine blijven.

E **¡ATENCIÓN!** - Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.



It's an **EMAK S.p.A.** trademark
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
Tel. +39 0522 956611 • Fax +39 0522 951555
service@emak.it • www.oleomac.it

We care
Quality Ethics Environment
ISO 9001 - SA 8000 - ISO 14001